

Colorado Workers For Innovations and New Solutions

NUESTRA VOZ

Ganando derechos para los trabajadores

Nuestro arduo trabajo en los Comités de Empleados y Gerencia (CEGs/EMCs) ha dado resultado. Hemos mejorado las condiciones laborales y servicios en nuestras instalaciones. Por ejemplo, en respuesta a más lesiones de trabajo, los trabajadores del Centro Regional de Wheat Ridge (el WRRRC) desarrollaron una estrategia para disminuir las lesiones y ahorrarles dinero a los contribuyentes, que incluyó capacitación actualizada en seguridad. Negociando con la administración, los miembros de Colorado WINS del Comité en WRRRC consiguieron más capacitaciones en seguridad pagadas para todo el personal de primera línea sobre cómo controlar a los pacientes. A finales del año pasado, los miembros de Colorado WINS del Comité en Fort Logan lograron cambios para mejorar la forma en que se anuncian los puestos vacantes garantizando entrevistas al personal actual y dándole prioridad a los empleados actuales sobre los candidatos externos.

El año pasado empezamos con CEGs en 6 instituciones por todo el estado. Ahora, debido a nuestros éxitos en Wheat Ridge, Fort Logan, Colorado State Veterans Home en Fitzsimons, McCandless State Veterans Home en Florence y el Pueblo Regional Center, los miembros han establecido 6 nuevos CEGs. Los miembros en el Departamento de Transporte recientemente establecieron un proceso similar, conocido como Equipos Colaborativos de Comunicaciones o ECCs.

“Nuestro CEG ha hecho posible instituir políticas de asistencia y rotación de turnos en pro del trabajador en Fitzsimons. Sin nuestro CEG no podríamos hacer estos cambios,” dijo Linda Rihel, asistente administrativa.

(sigue en la página 2)

Trabajadores estatales destacados en exposición fotográfica de Pueblo



Varios miembros de Colorado WINS fueron destacados en una exposición fotográfica como parte de la Semana de Reconocimiento al Servicio Público en mayo.

Los retratos de los trabajadores estatales de Colorado formaron parte de la Primera Caminata de Arte del Viernes en Pueblo y se exhibieron en *Wireworks Coffeehouse* todo el mes.

“Los trabajadores estatales están en la línea de fuego cada día, limpiando nuestras calles, cuidando de nuestros veteranos y manteniendo la seguridad en nuestras comunidades. Quiero hacer una diferencia en mi comunidad, un mundo mejor para mis hijos. Cada día veo cómo el trabajo que mis compañeros y yo hacemos contribuye a un mejor Colorado; estoy

orgullosa de eso,” dijo Rachel Ruiz, asistente de atención al cliente y miembro de Colorado WINS.

Puede ver las fotos en línea en: <http://bit.ly/mkEMeA>

Ganando derechos para los trabajadores (cont.)

Victorias recientes

Los miembros del **Instituto de Salud Mental de Colorado en Pueblo (CMHIP)** recientemente lograron fondos para teléfonos de seguridad nuevos, que funcionan. El problema era que no había suficientes teléfonos para el personal auxiliar - los terapeutas, flebotomistas, gente que transporta a los pacientes y demás personal tras bambalinas y quienes a menudo están solos con los residentes - para llamar a pedir auxilio o responder a una crisis. En consecuencia, un residente podía caerse o tornarse violento y los trabajadores auxiliares no tenían manera de llamar a pedir ayuda. Los miembros de Colorado WINS del CEG de CMHIP plantearon este problema a la administración y ayudaron a encontrar fondos que no se habían usado y que se podrían gastar en remplazar los teléfonos de seguridad dañados. En marzo, la gerencia de CMHIP aceptó destinar fondos para nuevos teléfonos de seguridad y como resultado, todo trabajador auxiliar tendrá un teléfono que funcione.

Los trabajadores del **Departamento del Transporte (CDOT)** son esenciales para Colorado. Limpian nuestras calles después de las tormentas, hacen reparaciones de emergencia y mantienen la seguridad de las carreteras por todo el estado - así que trabajan la mayoría de los feriados. Cuando son llamados a trabajar un feriado, en algunas áreas, la gerencia le programa al empleado un día libre al azar sin contar con su opinión. Como resultado, algunos trabajadores de CDOT se pierden del tiempo en familia, cumpleaños y otros eventos importantes. Aunque muchos trabajadores de CDOT pueden opinar sobre cuáles días libres reciben, los miembros en una de las áreas de la Región 1 no - así que ellos plantearon este asunto a la gerencia por medio de su ECC. Los miembros del ECC lograron un trato con la gerencia que les da a los trabajadores el derecho de escoger su propio día libre en los 30 días siguientes al feriado trabajado.

Al igual que los trabajadores de CDOT, el personal de la **Correccional de Menores Mount View** ha trabajado por años bajo una política que no les permitía seleccionar los compensatorios por feriados. Este año, los miembros de Colorado WINS en el CEG de Mount View plantearon el asunto a la gerencia y lograron un cambio de política en cuestión de días. La nueva política les da a todos los trabajadores la oportunidad de escoger cuándo tomar sus compensatorios. Si más de una persona solicita el mismo día y la ausencia de más de una persona crearía una escasez de personal, entonces la decisión final se basa en la antigüedad del personal.

Un grupo de miembros de la **Correccional de Menores Marvin Foote** sentía que los cambios de turno y traslados internos se daban injustamente debido a falta de transparencia en el proceso. Plantearon el asunto a su Comité Empleados-Gerencia, el cual, a su vez, convocó a la gerencia. Juntos, los miembros y la gerencia llegaron a un nuevo proceso transparente para los traslados internos y cambios de turno. Ahora la gerencia le notifica al personal sobre puestos vacantes y publica las instrucciones para solicitarlos.

Iniciar CEGs en el sitio de trabajo no siempre es fácil, pero se logran resultados. Para empezar un CEG se necesita una base de miembros fuerte, un grupo de miembros que estén dispuestos a reunirse con la administración y convocar a su departamento a usar sus recursos para mejorar la seguridad laboral, la productividad y la calidad de los servicios. Para averiguar cómo Ud. puede ayudar a crear o apoyar a un comité en su sitio de trabajo, comuníquese con el representante de su centro de trabajo o llame a Samaria Crews al 720-256-7501.

www.coloradowins.org



Fin de la sesión legislativa de 2011

Los trabajadores estatales y públicos fueron vilipendiados y atacados por todo el país este año. Nuestros oponentes propusieron legislación radical anti-obrera que retrocedería muchos de los avances que han logrado los sindicatos para garantizar un salario justo, lugares de trabajo seguros y una voz fuerte en el trabajo.

En Wisconsin, los hermanos multimillonarios corporativos Koch encabezaron el esfuerzo que le quitó a los trabajadores los derechos de negociación colectiva y obligará a los empleados del estado a pagar mucho más por su salud y jubilación. En Connecticut, se dieron notificaciones de despido a 4,742 empleados del estado. En New Hampshire, la asamblea legislativa citará a una sesión especial para anular el veto del Gobernador a la ley del *Derecho a trabajar por menos*.

A diferencia de los estados donde los políticos anti-obreros llegaron al poder tras las elecciones de 2010, los miembros de Colorado WINS consiguieron los votos por nuestros candidatos aprobados a favor de los empleados estatales, lo cual ha creado un mejor balance ideológico y político en la Cámara de Colorado.

Logramos repeler los ataques a los trabajadores estatales e impedir que la Asamblea casi duplicara el cambio del costo de PERA, o recorte del sueldo neto.

Acumulamos miles de llamadas y correos a los legisladores, testificamos sobre muchos puntos clave y realizamos 5 días de cabildeo donde los miembros de Colorado WINS se unieron por servicios de calidad, buenas condiciones laborales y salarios justos. Como resultado, nosotros:

- Paramos un ataque al estilo de Wisconsin a los derechos de los trabajadores estatales a organizar se (Proyecto de Ley de la Cámara 1320, Proyecto de Ley del Senado 112)
- Ahorramos a los trabajadores \$15 millones al derrotar el intento de aumentar el recorte del sueldo neto del 2.5% a 4.5% (Proyecto de Ley del Senado 76)
- Protegimos los cálculos de horas extras para los trabajadores que prestan servicios las 24 horas (Proyecto de Ley de la Cámara 1249)
- Derrotamos el Proyecto de Ley de la Cámara 1007, que hubiera exceptuado a más trabajadores estatales del sistema de personal clasificado
- Evitamos los intentos de eliminar beneficios para los trabajadores estatales a tiempo parcial (Proyecto de Ley de la Cámara 1257)
- Protegimos a PERA de cambios perjudiciales para los empleados actuales y futuros (Proyecto de Ley del Senado 74, Proyecto de Ley de la Cámara 1248, Proyecto de Ley de la Cámara 1008)
- Protegimos el derecho de los trabajadores estatales a formar un sindicato (Proyecto de Ley del Senado 38)

Infortunadamente, el liderazgo republicano de la Cámara usó su poder para anotar puntos políticos baratos atacando a los trabajadores estatales. Estos ataques nos impidieron sacar adelante legislación que mejorara la calidad de vida y servicios prestados por los empleados estatales, incluyendo la reforma al descompuesto sistema de pagos del estado.

Por el lado positivo, un republicano novato, el representante Keith Swerdfeger (Distrito 47), nos sorprendió al menos en dos ocasiones con votos fuertes de apoyo a los trabajadores estatales.

En 2012, probablemente enfrentaremos otra ronda de ataques a los servicios y trabajadores estatales, así que **debemos aumentar nuestra membresía** y nuestra voz en el capitolio estatal y por nuestras comunidades. Tenemos que pasar el verano y otoño convocando a nuestros vecinos, líderes comunitarios, familias y amigos sobre los servicios críticos que prestan los trabajadores estatales, para crear apoyo al trabajo que hacemos.

Candidato respaldado por Colorado WINS gana las elecciones a la Junta de Personal Estatal, resultados de PERA aun por definirse



Protegiendo los beneficios de jubilación que nos hemos ganado
Asegurando que PERA funcione en el futuro tan bien como funciona hoy

Se espera que los resultados de la elección a la **Junta de Síndicos de PERA** sean definitivos a mediados de junio y que Dave Ruchman, respaldado por Colorado WINS, la integre.

La Junta Ejecutiva de Colorado WINS votó respaldando a Ruchman debido a sus fuertes posiciones respecto a la protección de los beneficios que nos hemos ganado y su compromiso de asegurar que PERA funcione tan bien para los jubilados dentro de 30 años como hoy.



El acercamiento de Ruchman a los trabajadores estatales retirados podrá ser un factor decisivo en la elección.

Dave es Juez de Derecho Administrativo retirado de Colorado y miembro de Colorado WINS. Oriundo de Nueva Jersey, ha vivido en Colorado casi 25 años. Ganó la elección a la Junta Directiva de RTD en 2000 y 2004 y se desempeñó como su vicepresidente. Durante su tiempo en la Junta de RTD, Dave estableció una política de contratación a favor de los trabajadores para garantizar los salarios vigentes y cobertura médica.



**No deje que silencien
su voz,**

vote Djokic

Para la
Junta de Personal Estatal

**Démosle una voz a los
trabajadores estatales**

La **Junta de Personal Estatal de Colorado** celebró elecciones para uno de los dos puestos elegidos por los empleados el mes pasado.

Rich Djokic, el candidato respaldado por Colorado WINS, fue reelegido a la Junta de Personal Estatal con la mayor participación de la historia. La Junta crea reglas que rigen el sistema de personal del estado y oye apelaciones de solicitantes y empleados del sistema clasificado. Es la última instancia para tomar decisiones respecto a quejas o procesos disciplinarios al interior del sistema de personal.

Con un total de 3029 votos emitidos, Djokic obtuvo 1364 votos (45%). El Sr. Rodosevich obtuvo 984 votos (32%) y el Sr. Webster sacó 681 votos (22%). Djokic servirá por un periodo de julio 1, 2011 a junio 30, 2016.

Djokic es un coloradense con una trayectoria de servicio destacada. De 2004 a 2005 fue Director del Departamento de Personal, antes de lo cual fue Comisionado Adjunto de Valores. Inició su carrera con el estado como Procurador Adjunto.

Construyendo relaciones sólidas con nuestros líderes elegidos

Si la nueva mayoría republicana en la Cámara de Colorado ha demostrado algo, es que Colorado WINS no triunfará si no conseguimos seguidores a ambos lados del espectro político.

Cuando el recién elegido representante estatal republicano Keith Swerdfeger dio el voto decisivo contra un recorte salarial adicional del 2% para los empleados del estado, lo hizo a causa del gran número de empleados del estado que él representa y la relación que hemos construido con él. Cuando el representante estatal republicano Glenn Vaad le cerró el paso a una propuesta para alterar radicalmente la Junta de PERA (Proyecto de Ley de la Cámara 1248), lo hizo a causa de años de trabajo codo a codo con los trabajadores del estado como empleado de CDOT.

Estos son dos buenos ejemplos de cómo la construcción de relaciones personales entre los empleados del estado y los legisladores ha dado sus frutos. Para poder ejercer verdadero poder en la asamblea legislativa, tenemos que aumentar nuestros seguidores en la asamblea republicana y mantener nuestras relaciones con los demócratas. Esto sólo se puede lograr si construimos relaciones duraderas con nuestros representantes y senadores a nivel local.

“Tras perder a Buffie McFayden, un abanderado de los empleados estatales, todos nos preguntábamos cómo nos representaría Keith Swerdfeger. Llevó algo de trabajo, pero después de varias reuniones cara a cara, estamos seguros de que está empezando a entender nuestros problemas”, dijo Mike Klein, asistente de terapeuta del Centro Regional de Pueblo y veterano de 15 años en la fuerza laboral del estado. “Y pensar que este solo voto paró otro recorte del 2% - realmente hace que valga la pena el tiempo que invertimos en esa relación”.

Ahora que ha terminado la sesión legislativa, los legisladores han reorientado su atención hacia sus distritos y familias. En la mayoría de las comunidades, esto significa que es probable toparse con ellos en la cafetería, el correo o la feria local. Tómese el tiempo para presentarse y preguntarles sobre su trabajo. Para quienes viven en ciudades más grandes, el personal político de Colorado WINS les informará sobre los próximos foros de discusión y otros eventos clave, donde usted puede conocer a sus legisladores.

Recuerde: el toque personal que usted le ponga a su trabajo político local puede marcar la gran diferencia en la próxima sesión legislativa.

Para saber cómo participar, póngase en contacto con Paul Boni en pstonecutter@gmail.com o John Hummel en johnhummel@mac.com.

Obtenga información importante de última hora:

Suscríbase para recibir alertas de texto - envíe el texto 'COWINS' al 787753

Síganos en Twitter @ Colorado_WINS

O en Facebook · www.facebook.com

Especialistas en resolución para miembros en CDOT mejoran los derechos de los trabajadores

Construir fuerza en el lugar de trabajo no siempre es fácil, especialmente cuando más de tres mil de sus compañeros de trabajo están ocupados todo el día en cientos de patrullas diferentes en cada rincón del estado. Afortunadamente, eso no ha impedido que los miembros de Colorado WINS en el Departamento de Transporte (CDOT) demuestren que se puede hacer con el mismo entusiasmo que le ponen a mantener nuestras carreteras seguras.

CDOT tiene ahora varios miembros que han recibido capacitaciones que les permiten representar a sus compañeros en ciertas audiencias de quejas y disciplinarias. Estos **Especialistas en Resolución para los Miembros** están trabajando duro para que los empleados puedan tener una representación justa y respetuosa. Tony Caruso del área de Lincoln, Región 6 y Sean Lichota del área John, Región 6, han encontrado que sus compañeros los han apoyado de manera abrumadora y están mucho más abiertos a dialogar y trabajar para resolver los problemas laborales. Varios miembros de las Regiones 1 y 6 ya se han beneficiado del arduo trabajo y la capacitación que estos miembros han recibido.

“Ahora que nos podemos sentar con la administración y los compañeros a resolver los problemas, las cosas son completamente diferentes”.- Tony Caruso



Miembros del ECC de Colorado WINS en CDOT, de izquierda a derecha: Sean Lichota, Don Mollendor, Pam Livesay, Tony Caruso, Thomas Siemik

Con tantos horarios, deberes y regiones geográficas diferentes, los miembros a menudo tienen dificultades para correr la voz sobre lo que Colorado WINS está haciendo. Miembros en áreas por todo el estado están utilizando los 15 minutos antes de sus reuniones de seguridad de área para dar información actualizada de WINS a sus compañeros de trabajo.

Según el acuerdo de colaboración que los miembros de Colorado WINS negociaron con la gerencia ejecutiva de CDOT el año pasado, a los miembros de cada región se les dan 15 minutos antes o después de las reuniones de seguridad de área para dar la información. Si está interesado en dar una actualización en su área, comuníquese con Vince Trottner al 719-696-5764.

Actualmente, los miembros de Colorado WINS de la Región 6 han estado acercándose a la administración para discutir mejoras y posibles cambios en sus deberes laborales cotidianos. La administración, en varios momentos el mes pasado, se acercó a nuestros líderes de la Región 6 para pedir reuniones y comentarios sobre muchos temas.

“Mis compañeros siempre me preguntan por novedades, ‘¿Qué pasa con el equipo directivo, es verdad que Colorado WINS derrotó los recortes salariales adicionales este año?’ Están empujando a entender lo que hacemos” – Don Mollendor.

Para más información, comuníquese con Vince Trottner al 719-696-5764.

Novedades sobre la negociación

El equipo de colaboración del **Departamento de Servicios Humanos** (DHS) - miembros de Colorado WINS y la gerencia - continúa trabajando con la administración para mejorar las condiciones laborales y servicios. El subcomité de la División Correccional de Menores (DYC) ha estado trabajando con la gerencia ejecutiva de DYC en los últimos 5 meses para cambiar las políticas a nivel de la División para aumentar la seguridad de los reclusorios. Juntos revisaron datos de reclamaciones de indemnización laboral y se encontró que la división ha gastado más de \$2 millones en lesiones del personal de 2009 - muchas de estas lesiones sufridas por agresiones. El equipo se acercó a cada centro de detención para identificar las mejores prácticas para la reducción de asaltos y como resultado determinaron que la mayoría de los ataques al personal son realizados por un pequeño grupo de jóvenes infractores.

Por ejemplo, un joven de 12 años ingresa a una institución en Colorado Springs y ataca a un miembro del personal y es muy agresivo durante su detención. Un año después, este mismo joven se mete en problemas y el juez lo sentencia a una correccional DYC en Pueblo. Cuando llega a Pueblo, no hay información sobre su estancia anterior. Esto dificulta que el personal establezca el tratamiento adecuado para él. Además crea un ambiente difícil para los demás jóvenes y el personal de la institución.

Para abordar este problema, el equipo creó un formulario de notificación crítico que sigue el comportamiento de los jóvenes y es común a todos centros de detención.

Esta es una ficha del rompecabezas para aumentar la seguridad y disminuir ataques al personal de DYC. El equipo se reúne mensualmente y está trabajando en otros cambios a las políticas para aumentar la seguridad.

“He visto a mi compañero lesionarse gravemente en el trabajo. Me hace sentir bien saber que podemos unirnos y ver mejorías en la seguridad.

Esto no hubiera ocurrido sin Colorado WINS,” dijo Joanne Brown, coordinadora psiquiátrica del Instituto de Salud Mental de Colorado en Pueblo.

Comuníquese con Pat Kriebel al 303-813-9898 para más información sobre el equipo de negociación del DHS.

Miembros Colorado WINS están cerca de finalizar un acuerdo para un CEG con la gerencia del **Departamento Correccional**. La Administración se comprometió a establecer CEGs en la División de Libertad Vigilada y en las correccionales de Fremont, Limon y Sterling. Las primeras reuniones de estos CEGs se realizarán en agosto.

Para más información comuníquese con Rita Uhler en gruhler@kci.net o 970-520-7896.

Primer canal de noticias en línea de los trabajadores

El primer canal de noticias en línea de los trabajadores hizo su emisión inaugural a finales de mayo, contando las historias de los trabajadores en California, Wisconsin y otros estados donde los sindicatos y las familias de clase media están luchando para proteger a la clase media.

Docenas de estados enfrentan grandes batallas presupuestales y los empleados están en la mira al tratar de arreglar los problemas de ingresos. El **Canal de la Fuerza Laboral Nacional** les muestra a los televidentes lo que están haciendo los empleados públicos liderados por SEIU en varios estados y cómo las corporaciones se están valiendo de un vacío jurídico importante para zafarse del pago de impuestos.

Vea el canal de la Fuerza Laboral Nacional de SEIU en: <http://nationalworkforcenetwork.tv/>



2525 West Alameda Ave.
Denver, CO 80219

Junta Ejecutiva de Colorado WINS

Pattie Johnston, Presidenta
Greg Goldman, Tesorero
David Pertz, Secretario
Robert Gibson, Director
Ejecutivo

Vice Presidentes de Capítu-
lo & Departamento:

Rita Uhler
Paul Boni
Dennis Berry
Bailey Phelps
Gabe Hernandez
Steve Wolff

Próximos Eventos

Convención Especial de Colorado WINS, sábado, 6/25/11, 10 am - 4:00 pm, 2525 W Alameda Ave., Denver, CO 80219. Para inscribirse, vaya a <http://bit.ly/iQcLCS> o llame a Cindy Taylor, 303-937-6440.

Reuniones de Todos los Departamentos - Pueblo, tercer miércoles de cada mes, 12 del día y 5:30 pm, 304 S. Union, Pueblo, CO 81003.

Reunión de Todos los Departamentos - Denver, martes, 21 de junio, 6:00 pm, 2525 Alameda Ave., Denver, CO 80219.

Acompáñenos en los siguientes eventos comunitarios, donde estaremos hablando con nuestros vecinos, líderes comunitarios y amigos sobre lo que hacemos y porqué los servicios estatales son tan importantes.

Feria Estatal de Colorado, agosto 26 a septiembre 5, en *Colorado State Fairgrounds* en el centro de Pueblo. Llame a Nicholas Voss para más info: 719-242-3215.

Feria de Chiles y Frijoles, septiembre 23-25, en el centro de Pueblo, en *Union Street*. Llame a Nicholas Voss para más información: 719-242-3215.